

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2015/163**2014 m. lapkričio 21 d.**

dėl priemonių, kurių Lenkija ketina imtis pagal Direktyvos 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos) 14 straipsnį, suderinamumo su Sąjungos teise

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2010 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva) ⁽¹⁾, ypač į jos 14 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Direktyvos 2010/13/ES 29 straipsniu įsteigto komiteto nuomonę,

kadangi:

- (1) 2014 m. rugpjūčio 19 d. laišku Lenkija pranešė Komisijai apie tam tikras priemones, kurių ji ketina imtis pagal Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnio 1 dalį;
- (2) Komisija per tris mėnesius nuo to pranešimo gavimo patikrino, ar šios priemonės neprieštarauja Sąjungos teisei, visų pirma atsižvelgdama į priemonių proporcingumą ir nacionalinės konsultavimosi procedūros skaidrumą;
- (3) nagrinėdama priemones, Komisija atsižvelgė į turimus Lenkijos audiovizualinės rinkos duomenis, ypač į poveikį televizijos rinkai;
- (4) itin reikšmingų visuomenei įvykių sąrašą Lenkija parengė aiškiai ir skaidriai, atlikusi išsamias konsultacijas;
- (5) remdamosi Lenkijos valdžios institucijų pateiktais išsamiais įrodymais ir duomenimis, Komisijos tarnybos patikrino, ar nurodytų įvykių sąrašas, parengtas pagal Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnio 1 dalį, tenkina bent du iš toliau nurodytų kriterijų, kurie laikomi patikimais įvykių reikšmingumo visuomenei rodikliais: i) ypatingas visuotinis atgarsis valstybėje narėje, o ne vien tik reikšmingas įvykis tiems, kurie paprastai domisi aptariama sporto šaka ar veikla, ii) bendrai pripažįstama išskirtinė kultūrinė reikšmė valstybės narės gyventojams, visų pirma kaip kultūrinės tapatybės katalizatoriaus, iii) nacionalinės komandos dalyvavimas aptariamame įvykyje vykstant tarptautinės reikšmės varžyboms ar turnyrui ir iv) įvykis tradiciškai transliuojamas per nemokamą televiziją ir sulaukiantis didelio žiūrovų dėmesio;
- (6) į itin reikšmingų visuomenei įvykių sąrašą, apie kurį pranešta, įtraukti ir įvykiai iš galiojančio 1992 m. gruodžio 29 d. Radijo ir televizijos įstatymo su pakeitimais, padarytais 2000 m. kovo 31 d. įstatymu, 20b straipsnyje numatyto sąrašo, ir kiti įvykiai iš Radijo ir televizijos tarybos reglamento projekto reikšmingų įvykių sąrašo. Kai kurie iš nurodytų įvykių paprastai laikomi itin reikšmingais visuomenei įvykiais, pavyzdžiui, vasaros ir žiemos olimpinės žaidynės, Pasaulio futbolo taurės ir Europos futbolo čempionato finalo ir pusfinalių rungtynės. Be to, į sąrašą įtrauktos kitos tų renginių futbolo rungtynės, įskaitant atkrentamąsias rungtynes, kuriose dalyvauja Lenkijos nacionalinė komanda. Anot Lenkijos valdžios institucijų, šie renginiai pritraukia daug televizijos žiūrovų ir tradiciškai transliuojami nemokamais televizijos kanalais. Lenkijoje jie turi ypatingą visuotinį atgarsį, nes jais itin domisi plačioji visuomenė, o ne tik tie, kurie paprastai domisi sporto įvykiais. Be to, kai kuriose Pasaulio futbolo taurės ir Europos futbolo čempionato rungtynėse, įskaitant atkrentamąsias rungtynes, dalyvauja Lenkijos nacionalinė komanda;
- (7) šios kitos oficialių turnyrų ir Čempionų lygos ir UEFA taurės finalo futbolo rungtynės, kuriose žaidžia Lenkijos nacionalinė komanda ar klubas, pritraukia daug žiūrovų ir tradiciškai transliuojamos nemokamais televizijos kanalais bei turi ypatingą visuotinį atgarsį Lenkijoje;

⁽¹⁾ O L L 95, 2010 4 15, p. 1.

- (8) Pasaulio ir Europos vyrų ir moterų tinklinio čempionatų bei vyrų tinklinio Pasaulio lygos rungtynės, įskaitant kvalifikacinių turnyrų rungtynes, kuriose dalyvauja Lenkijos nacionalinė komanda, pritraukia daug televizijos žiūrovų ir tradiciškai transliuojamos nemokamais televizijos kanalais. Be to, jos turi ypatingą ir platų visuotinį atgarsį Lenkijoje, nes jas stebi net žmonės, kurie paprastai šia sporto šaka nesidomi. Jas žaisdama, nacionalinė komanda dalyvauja didelės svarbos tarptautiniame turnyre. Susidomėjimą stiprina tai, kad Lenkijos atstovai šiuose turnyruose yra pasiekę gerų rezultatų;
- (9) Pasaulio ir Europos vyrų rankinio čempionatų pusfinaliai ir finalai, be to, kad sutraukia daug televizijos žiūrovų ir yra tradiciškai transliuojami nemokamais televizijos kanalais, turi ypatingą ir platų visuotinį atgarsį Lenkijoje, nes juos stebi net žmonės, kurie paprastai šia sporto šaka nesidomi. Kitos Pasaulio ir Europos vyrų rankinio čempionatų pusfinalių ir finalų rungtynės, kuriose dalyvauja Lenkijos nacionalinė komanda, pritraukia daug televizijos žiūrovų ir yra tradiciškai transliuojamos nemokamais televizijos kanalais. Be to, jos turi ypatingą ir platų visuotinį atgarsį Lenkijoje, nes jas stebi net žmonės, kurie paprastai šia sporto šaka nesidomi. Jas žaisdama, nacionalinė komanda dalyvauja didelės svarbos tarptautiniame turnyre, kur Lenkijos atstovai yra pasiekę gerų rezultatų;
- (10) Šiaurės šalių Pasaulio slidinėjimo čempionatai bei šuolių su slidėmis Pasaulio taurės ir moterų lygumų slidinėjimo Pasaulio taurės varžybos, be to, kad sutraukia daug televizijos žiūrovų ir yra tradiciškai transliuojami nemokamais televizijos kanalais, turi ypatingą ir platų visuotinį atgarsį Lenkijoje, nes juos stebi net žmonės, kurie paprastai šia sporto šaka nesidomi. Jas žaisdama, nacionalinė komanda dalyvauja didelės svarbos tarptautiniame turnyre, kur Lenkijos atstovai yra pasiekę gerų rezultatų;
- (11) Pasaulio lengvosios atletikos čempionatas pritraukia daug televizijos žiūrovų ir tradiciškai transliuojamas nemokamais televizijos kanalais. Be to, renginys Lenkijoje turi ypatingą ir platų visuotinį atgarsį, nes jį stebi net žmonės, kurie paprastai šio renginio sporto šakomis nesidomi. Lenkijos atstovai yra pasiekę gerų rezultatų šuolio su kartimi, rutulio stūmimo ir disko metimo rungtyse;
- (12) atsižvelgiant į sąlygas, kuriomis visuomenei itin reikšmingi įvykiai bus transliuojami, „reikalavimus atitinkančio transliuotojo“ apibrėžtį, Radijo ir televizijos tarybos vaidmenį ginčų sprendimo mechanizme ginčų įgyvendinant priemones atveju ir nustatytą galutinių Lenkijos priemonių įsigaliojimo datą (12 mėnesių po paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*), priemonės neviršija to, kas būtina šiam tikslui, t. y. apsaugoti teisę į informaciją ir užtikrinti galimybę plačiai visuomenės daliai per televiziją stebėti nacionalinius ir kitus visuomenei labai svarbius įvykius, pasiekti. Todėl galima daryti išvadą, kad poveikis nuosavybės teisei, kaip numatyta Europos pagrindinių teisių chartijos 17 straipsnyje, neviršija to, kas yra iš esmės susiję su įrašymu į įvykių sąrašą, numatytą Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnio 1 dalyje;
- (13) dėl tų pačių priežasčių Lenkijos priemonės atrodo proporcingos, todėl, atsižvelgiant į visuomenės intereso svarbą ir siekiant visuomenei suteikti galimybę stebėti itin reikšmingų renginių transliacijas, galima pateisinti nukrypimą nuo Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 56 straipsnyje nustatytos pagrindinės laisvės teikti paslaugas. Be to, Lenkijos priemonės nėra diskriminacinės ir jomis neribojama rinka kitų valstybių narių transliuotojų, teisių turėtojų ar kitų ūkio subjektų atžvilgiu;
- (14) priemonės yra suderinamos su Sąjungos konkurencijos taisyklėmis, kadangi reikalavimus atitinkantys transliuotojai, galintys transliuoti nurodytus renginius, nustatomi remiantis objektyviais kriterijais, pagal kuriuos sudaromos potencialios konkurencijos sąlygos išgyti šių renginių transliavimo teises. Be to, išvardytų renginių skaičius nėra toks neproporcingai didelis, kad iškreiptų konkurenciją nemokamos televizijos ir mokamos televizijos galutinės grandies rinkose; todėl galima manyti, kad poveikis konkurencijos laisvei neviršija to, kas yra iš esmės susiję su įrašymu į įvykių sąrašą, numatytą Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnio 1 dalyje;
- (15) apie priemones, kurių Lenkija ketina imtis, Komisija informavo kitas valstybes nares, o patikrinimo rezultatus pateikė Direktyvos 2010/13/ES 29 straipsniu įsteigtam komitetui. Komitetas priėmė palankią nuomonę,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

1. Priemonės, kurių Lenkija ketina imtis pagal Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnio 1 dalį ir apie kurias ji pranešė Komisijai pagal tos direktyvos 14 straipsnio 2 dalį, dera su Sąjungos teise.

2. Lenkijos priimtose priemonės skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2014 m. lapkričio 21 d.

Komisijos vardu
Günther OETTINGER
Komisijos narys

PRIEDAS

Paskelbimas pagal Direktyvos 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos) 14 straipsnį.

Lenkijos priimtoms priemonės, skelbiamos pagal Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnį, išdėstytos toliau pateikiamoje 1992 m. gruodžio 29 d. Radijo ir televizijos įstatymo (2011 m. Oficialusis leidinys Nr. 43, pkt. 226 su pakeitimais) ir 2014 m. lapkričio 17 d. Nacionalinės radijo ir televizijos tarybos reglamento dėl svarbių įvykių sąrašo ištraukoje.

„1992 m. gruodžio 29 d. Radijo ir televizijos įstatymas

20b straipsnis. 1. Televizijos programos transliuotojas gali vykdyti tiesioginę didelės visuomeninės svarbos įvykio (toliau – itin reikšmingas įvykis) transliaciją tik šiomis sąlygomis:

- 1) įstatyme arba koncesijoje apibrėžtoje nacionalinėje programoje, kurią galima visą žiūrėti nemokamai, išskyrus abonentinis mokesčius, kaip apibrėžta 2005 m. balandžio 21 d. įstatyme dėl kabelinių tinklų operatorių imamų abonentinų ir pagrindinių mokesčių, arba
 - 2) kai tą patį įvykį transliuoja 1 punkte nustatytus reikalavimus atitinkančios programos transliuotojas pagal sutartį su transliuotoju, kuris įgijo šio įvykio transliacijos teises, arba su kitu įgaliotu transliuotoju, išskyrus 6 dalyje nurodytą atvejį.
2. Atsižvelgiant į didelį visuomenės susidomėjimą, itin reikšmingais įvykiais, be kitų, laikoma:
- 1) vasaros ir žiemos olimpinės žaidynės;
 - 2) pasaulio ir Europos futbolo čempionatų pusfinaliai ir finalai, taip pat visos kitos tų renginių rungtynės, įskaitant atkrintamąsias rungtynes, kuriose žaidžia Lenkijos rinktinė;
 - 3) kitos oficialių futbolo pirmenybių rungtynės, kuriose žaidžia Lenkijos rinktinė, taip pat Čempionų lygos ir UEFA taurės rungtynės, kuriose žaidžia Lenkijos klubai.
3. Nacionalinė taryba savo reglamentu gali nustatyti kitų nei 2 dalyje išvardytieji itin reikšmingų įvykių sąrašą, atsižvelgdama į visuomenės susidomėjimo tam tikru įvykiu lygį bei to įvykio visuomeninę, ekonominę ir politinę svarbą.
4. Jei itin reikšmingą įvykį numatoma organizuoti dalimis, kiekviena tokia dalis laikoma itin reikšmingu įvykiu.
5. 1 dalies taisyklė taikoma įrašytų laidų transliacijoms, jei transliuojama praėjus ne daugiau kaip 24 h po itin reikšmingo įvykio ir transliacija yra pavėluota dėl svarbių priežasčių, visų pirma:
- 1) to įvykio laikas patenka į intervalą nuo 24 iki 6 val. Lenkijos Respublikos laiku;
 - 2) itin reikšmingi įvykiai arba jų dalys vyksta tuo pačiu metu.
6. 1 dalies taisyklė netaikoma, jei tam tikras transliuotojas įrodo, kad joks 1 dalies 1 punkto reikalavimus atitinkančios programos transliuotojas neišreiškė sutikimo sudaryti sutartį, kuri suteiktų galimybę transliuoti programą remiantis 1 dalies 2 punktu.
7. Nacionalinė taryba, atsižvelgdama į Lenkijos Respubliką saistančias tarptautines sutartis, gali savo reglamentu nustatyti:
- 1) sąrašus įvykių, kurie kitose Europos valstybėse laikomi itin reikšmingais įvykiais;
 - 2) taisykles, pagal kurias naudojamosi išimtinėmis teisėmis vykdyti 1 punkte nurodytų įvykių televizijos transliacijas ir kuriomis užtikrinama, kad transliuotojai, kuriems taikomas įstatymas, neatims tos valstybės žiūrovams galimybės stebėti tuos įvykius pagal taisykles, kurios toje valstybėje nustatytos laikantis tarptautinės teisės normų.“

LENKIJOS RESPUBLIKOS

OFICIALUSIS LEIDINYS

Varšuva, 2014 m. gruodžio 3 d.

1705 punktas

NACIONALINĖS RADIJO IR TELEVIZIJOS TARYBOS

REGLAMENTAS

2014 m. lapkričio 17 d.

dėl itin reikšmingų įvykių sąrašo

Remiantis 1992 m. gruodžio 29 d. Radijo ir televizijos įstatymo 20b straipsnio 3 dalimi (2011 m. Oficialusis leidinys Nr. 43, pkt. 226 su vėlesniais pakeitimais ⁽¹⁾), nustatoma:

1 straipsnis. Reglamentu nustatomas kitų nei 1992 m. gruodžio 29 d. Radijo ir televizijos įstatymo 20b straipsnio 2 dalyje išvardytieji itin reikšmingų įvykių sąrašas.

2 straipsnis. Atsižvelgiant į visuomenės susidomėjimo įvykiais lygį ir jų visuomeninę, ekonominę ir politinę svarbą, itin reikšmingais įvykiais laikoma:

1. pasaulio ir Europos moterų ir vyrų krepšinio čempionatų rungtynės, įskaitant atkrintamąsias rungtynes, kuriose žaidžia Lenkijos rinktinė;
2. Pasaulio lygos vyrų krepšinio varžybų rungtynės, žaidžiamos Lenkijoje;
3. pasaulio ir Europos vyrų rankinio čempionatų pusfinaliai ir finalai, taip pat visos kitos tų renginių rungtynės, įskaitant atkrintamąsias rungtynes, kuriose žaidžia Lenkijos rinktinė;
4. pasaulio slidinėjimo čempionatai;
5. šuolių su slidėmis Pasaulio taurės varžybos;
6. moterų bėgimo su slidėmis Pasaulio taurės varžybos;
7. pasaulio lengvosios atletikos čempionatai.

3 straipsnis. Reglamentas įsigalioja praėjus 12 mėnesių po jo paskelbimo dienos.

Nacionalinės radijo ir televizijos tarybos pirmininkas J. DWORAK

⁽¹⁾ Minėto įstatymo teksto pakeitimai paskelbti 2011 m. Oficialiajame leidinyje Nr. 85, pkt. 459, Nr. 112, pkt. 654, Nr. 153, pkt. 903 ir Nr. 160, pkt. 963, taip pat 2012 m. pkt. 1209 ir 1315.